

中国的宗教：概念、源流及特点

(Religion from the Perspective of China)

郭武 (GUO WU)

SHANDONG UNIVERSITY, CHINA



SHANDONG
UNIVERSITY

中国的宗教：概念、源流及特点

(Religion from the Perspective of China)

一、西文“Religion”与中文“宗教”

(The Western Term "Religion" and the Chinese Word "Zong-Jiao宗教")

二、中国宗教的源与流

(The Origin and Development of Chinese Religions)

三、中国宗教的特点

(The Characteristics of Chinese Religions)

一、西文“Religion”与中文“宗教”

(The Western Term "Religion" and the Chinese Word "Zong-Jiao宗教")

1. 西文“Religion”的涵义

(Meanings of the Term "Religion" in Western Languages)

2. 中文“宗教”一词的来历及其涵义

(The Origin and Meaning of the Chinese Word "Zong-Jiao宗教")

3. “宗教学”在中国的发展

("The Study of Religions" in China)

西文“Religion”的涵义

(Meanings of the Term "Religion" in Western Languages)



※一般认为，英文religion来源于拉丁文religio(尊敬、义务)或religāre(联结、约束)。

※(1) 古罗马时期(9th century BC—AD476)：对未知或神秘事物的恐惧(fear)和敬畏(owe)的情感→(2) 基督教兴起(2th century)：与某一特定宗教相关的信仰和崇拜仪式→(3) 中世纪(5th-15th century)后期：阿奎那(Thomas Aquinas)《神学大全》保留与基督宗教信仰和仪式相关的基本涵义，且成为一种与“正义”相关的美德(moral virtue)→(4) 启蒙运动(17th-18th century)：从人对于神圣存在的个人感受，变成这种心态外在显现出的结果或历史积淀物，由此religion也逐渐客观化、具体化，成为理性分析与研究的对象，具有现代意义上的范畴(category)性质。

※十九世纪后“宗教学”(Science of Religion, 或Religious Study)：缪勒(Max Müller)“比较宗教学”(comparative religion)→斯马特(Ninian Smart)多维度的“家族相似性”(family resemblance)→蒂利希(Paul Tillich)“终极关怀”(ultimate concern)→史密斯(Wilfred Cantwell Smith)声称“人们称之为宗教的(一般意义的)东西并不存在”。

中文“宗教”一词的来历及其含义

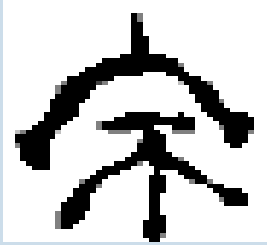
(The Origin and Meaning of the Chinese Word “Zong-Jiao宗教”)

※一般认为，西方现代意义religion对应的中文“宗教”，是**十九世纪末日本**借古代汉字“宗”与“教”翻译合成→当时中国文人（黄遵宪、康有为、梁启超等）撷取传入。

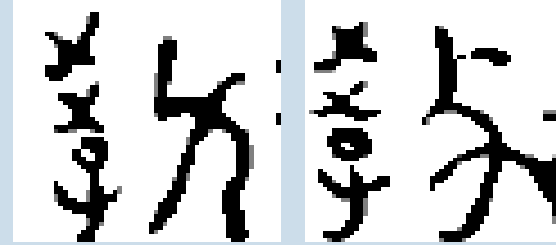
※事实上，明末清初**基督教来华**时曾译religion为“钦崇”→十九世纪末日本对religion尚有“宗门”“宗法”“宗旨”“教门”“教法”“神道”“圣道”等多种译法→六朝（222-589）汉语佛典已有“宗教”连用（检索《大正新修大藏经》得“宗教”约350处）。

※六朝佛典“宗教”**不与religion对应**（“宗为所詮，教为能詮”），清末使用“宗教”并未理解西方religion涵义（教化、礼教）→批评日译“宗教”不当，如梁启超《保教非所以尊孔论》言：“西人所谓宗教者，**专指迷信宗仰而言**，其权力范围乃在躯壳界之外，以灵魂为根据，以礼拜为仪式，以脱离尘世为目的……”→朱希祖《论RELIGION之译名》主张将religion译成“神教”。





“宗” “教” 的字义



(Meanings of the Characters “Zong宗” and “Jiao教”)

※ “宗”字在殷商时期（1300 BC -1046 BC）的甲骨文中写法如左，上部为“宀”（表示房屋、神祠）、下部为“示”（表示祭坛、祭台暨牺牲、祭品）。

※东汉（25-220）许慎《说文解字》训“宗”曰：“尊祖庙也，从宀从示” → 又训“示”曰：“天垂象，见吉凶，所以示人也。从二(古文上)。三垂，日月星也。观乎天文，以察时变。示，神事也” → 由其造字结构，可知“宗”字与祖先、神祠、祭祀、尊崇有关。

※ “教”字在甲骨文中写法如右，包含如下想象：一个老师（右下），拿着教棍（右上），正在向儿子或学生（左下）施教 → 《说文解字》训曰：“上所施、下所效也。从攴从孝”。

※有学者根据左边的“孝”字，以及《易传》“圣人以神道设教而天下服矣”、《礼记》“合鬼与神，教之至也”说法，而认为：古代中国的“教”乃从家庭道德（孝）中成长出来，且与祖先（鬼）或天上（神）等权威训示有关。

“宗” “教” 后面的观念

(The Idea Following the Characters “Zong宗” and “Jiao教”)

※由『宗』字，可窥中国古人之崇拜祖先、祭祀亡灵、重视天象、敬事神灵的观念和活动。

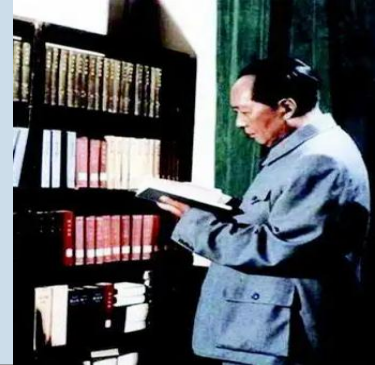
※由『教』字，可知中国古代的『教化』既与家庭道德（孝）有关，也与祖先（鬼）或天上（神）等权威训示有关↓『圣人以神道设教』&『五经六籍，圣人设教』（《经典释文》）。

※日本翻译 Religion 为『宗教』，虽非直接采用佛教典籍的说法，却与中文『宗』和『教』字本义契合，应该是考虑到了东方宗教\信仰的实情和特点。



“宗教学”在中国

("The Study of Religions" in China)



※19世纪末学界开始对“宗教”展开研究→康有为《日本书目志》（1898）专列“**宗教门**”，梁启超发表《论支那宗教改革》（1899），晚清文人撰《说教》（彭光誉，1896）→1901年，蔡元培《学堂教科论》首次将“宗教学”列为学科门类→《北京大学月刊》随后亦刊发《论RELIGION之译名》及《说明研究宗教学之紧要》等论文（1919）。

※民国“**新文化运动**”（1915）视宗教为与理性、科学对立的“**迷信**”→“科学代宗教”（陈独秀）、“美育代宗教”（蔡元培）、“道德代宗教”（梁漱溟）、“哲学代宗教”（冯有兰）→1949年以后“文化大革命”（**宗教是麻醉人民的鸦片**）→1978年“改革开放”，适应全球发展趋势，**恢复宗教活动**。

※“宗教学”研究的延续→**毛泽东、任继愈**与中国社会科学院“世界宗教研究所”、北京大学哲学系“宗教学专业”……

二、中国宗教的源与流

(The Origin and Development of Chinese Religions)

1. 中国古代的宗教形态

(The Religious Forms in Ancient China)

2. 秦汉以后的儒教与道教

(Confucianism and Taoism After the *Qin* and *Han* Dynasties)

3. 佛教与其他宗教

(Buddhism and Other Religions)



中国古代的宗教形态

(The Religious Forms in Ancient China)

※考古发现**旧、新石器时代**（around 10,000 BC - 2000 BC）的墓葬及陪葬品（**灵魂观念**）
→刻凿在墓室、崖壁和各种器物上的图案（动植物、日月星、合体人兽、祭祀场景等）：
自然崇拜、图腾崇拜、灵魂崇拜、祖先崇拜、偶像崇拜等宗教观念以及相应的**祭祀仪式**。

※夏、商、周三代（2070BC-256BC）继承了原始先民的**鬼神观念**，且发展出了**至上神**的观念，如主宰万事万物的“**天**”“**帝**”或“**上帝**”等→夏禹“**菲衣食而致孝乎鬼神**”；商王凡遇战争、迁徙、祭祀、婚姻、田猎等重大事情都需通过**占卜**以问神意（如**甲骨占卜**）；周公则编订了一套祭祀天地神祇、祖宗亡灵和其他鬼神的**礼仪**（《周礼》）。

※当时的社会上存在着一批**专门从事宗教活动的职业人员**，如**巫、祝、卜、儒**等→《说文解字》：“**（巫）以舞降神者也**”；“**（祝）祭主赞词者**”；“**（儒）术士之称呼**” → 民国**胡适**认为儒生乃“**殷民族的教士**”（《说儒》）。

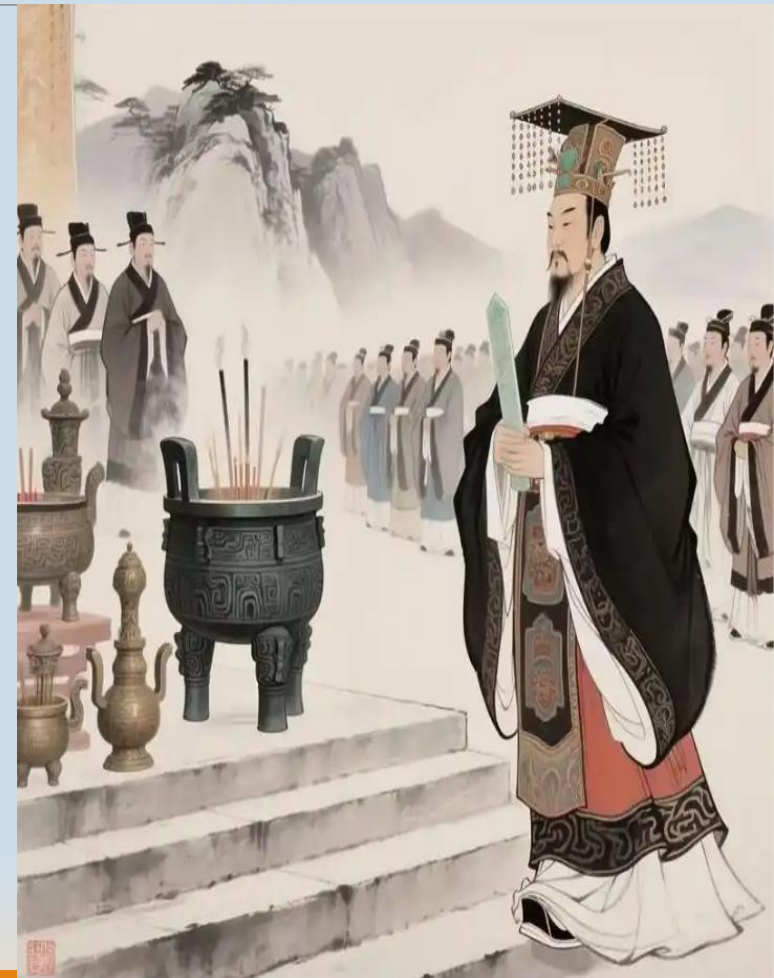


夏商周三代宗教的特点

(The Characteristics of Religions in the *Xia, Shang* and *Zhou* Dynasties)

※**牟钟鉴**《中国宗教通史》：夏商周三代奠定中国传统宗教的基础，特点有三：一是“**天**”或“**帝**”之类至上神在众多神灵中有着主宰地位，二是建立了完备的**宗庙祭祀制度**，三是有关农业生产的**社稷崇拜**进一步提高了地位→这三个特点，与当时中国社会的**君权、族权、父权**紧密结合在一起，形成了具有中国特色的“**宗法宗教**”。

※对于后世中国影响巨大的是**有关祭祀礼仪的各种规定**，如《礼记·王制》言：“**天子祭天地、诸侯祭社稷、大夫祭五祀**（门、户、井、灶、中溜）……”；“**天子七庙，三昭三穆，与太祖之庙而七……士一庙，庶人祭于寝**”→有关祭祖的**春祠、夏禴、秋尝、冬烝**之时，有关祭天的**明堂享报、郊祭、封禅**之分，有关祭品的**太牢、少牢、特牲**之别，等等。





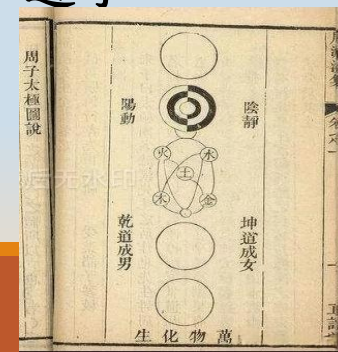
秦汉以后的儒教

(Confucianism After the *Qin* and *Han* Dynasties)

※经过春秋（770BC-476BC）、战国（475BC-221BC）时期的“礼崩乐坏”和“百家争鸣”，儒家和道家的说教逐渐成为了中国文化的主流 → “家” “学” “教”。

※儒家继承了商周时期的祖先崇拜和礼乐文化，虽然春秋时期孔子主张“敬鬼神而远之”，注重从现实社会、人伦道德的角度来阐述儒家思想（如“忠君”“孝亲”之类），但汉代（202BC-AD220）的儒生们还是致力于从谶纬神学的角度来渲染儒家说教，并经由董仲舒的推荐而获得了汉代皇帝的“表彰”，从此赢得了中国历代统治者的尊宠。

※如果说汉唐时期(202BC-AD907)的儒学偏重从世俗的人伦道德和礼仪制度等形而下层面来阐发其说教，则宋代(960-1279)以后的儒士更加注重从“天理”“心性”等形而上层面来为其说教寻找“终极依据”，实是一种融合佛教、道教内容的“新儒学”（又称“道学”或“理学”）。



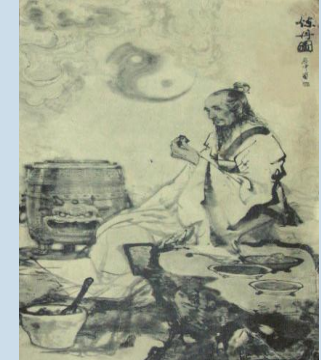


儒教是否“宗教”？ (Is Confucianism a “Religion”?)

※明末天主教入华时曾极力否认中国拥有“宗教”，但其实质不过是囿于“一神”观念的“排他”行为或“传教”策略→清末康有为、梁启超以及其他一些学者关于“儒教是否宗教”的争论，实质也不过是“西学东渐”背景下中国学界尝试“新瓶装旧酒”的认识分歧→1949年后学界有关此问题的几次大讨论，虽然看法层出且各有所据，但也有学者认为这其实是在关注“一个充满了真实历史和真实心情的伪问题”
(葛兆光)。

※如果放弃以主观“概念”界定客观“事实”的武断做法，将目光从少数精英的学术著作转移至普罗大众的日常生活→不再“断章取义”地撷取鸿儒名士的只言片语作为论据，而广泛审视儒家门徒在不同时代、不同地区的行为活动，例如那些与“敬天法祖”“慎终追远”有关的祭祀礼仪，以及通过“存天理，去人欲”等方式而追求成为“君子”或“圣人”的日常修为，还有遍布港台、东南亚乃至欧美等地的华人宗祠、“孔教会”或“儒教会”等→则会明白西方“宗教”观念的偏见不符合中国文化的实情。





秦汉以后的道教

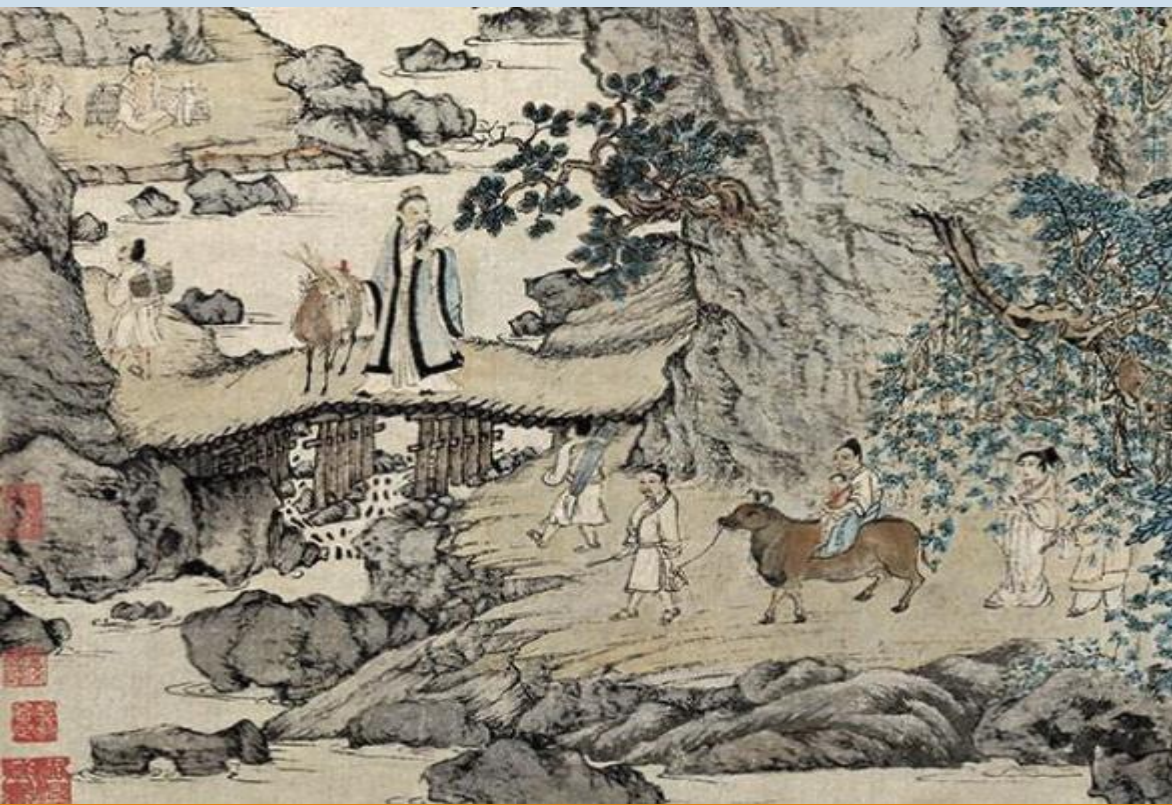
(Taoism After the *Qin* and *Han* Dynasties)

※道教拥有丰富、深刻的关于**宇宙本源、世界秩序**的学说，以及对于**死亡焦虑、生命归宿**的思考，这得益于其继承了老子《道德经》的哲学思想→老子《道德经》中，既有“**道生一，一生二，二生三，三生万物**”这类关于宇宙根源的描述，也有“**深根固柢，长生久视之道**”这类有关生命存在的思想。

※“**长生久视**”的思想，后来成了道教用以吸引、教化人群的**核心信仰**，并被表述为“**成仙**”→战国(475BC-221BC)时“**方仙道**”（道教前身）相信海上有“诸仙人及不死之药皆在焉”的“**三神山**”（蓬莱、方丈、瀛洲）→西汉（202BC-AD8）道教经典《太平经》则宣扬“**所忧者莫过乎死，所重者莫急乎生**”，并主张“**要当重生，生为第一**”。

※“仙（僊）”字本义为“**迁（遷）**”，有长生不死、远离世俗诸义→《说文解字》：“**长生僊去，从人从畺**”→《释名》：“**老而不死曰仙。仙，迁（遷）也，迁（遷）入山也。故其制字，人旁作山也**”（**仙-仝**）。

元·王蒙《葛稚川移居图》



道教的成仙信仰

(The Belief in Becoming Immortality in Taoism)

※道教追求成为的“仙”，不仅可以长生不死，而且拥有超凡能力→葛洪（约283-363）《神仙传》言“失人之本”而“变质同神”，并描述仙人“神灵变化、隐显莫测”的超凡能力：“坐致风雨、立起云雾、撮土为山、划地为河、入火不灼、入水不濡、冬冻不寒、夏曝不汗、乘云步虚、越海凌波、收束虎豹、召致龙蛇、竦身入云、无翅而飞、潜行江海、翱翔名山……”

※围绕着成仙信仰，道教徒展开了各种依照宇宙运行规律（元气动静、阴阳五行）而来的养生、修炼活动，如导引、行气、服食、辟谷、外丹、内丹等。

※早期道教追求的“成仙”形式为“长生不死”“举形升虚”，实质上是“肉体成仙”→唐宋（618-1279）以后的成仙主体则演变为精神性、意识性的“心性”或“神识”，实质为“灵魂成仙”。





道教的神灵体系

(The Pantheon of Deities in Taoism)



※与儒家“敬鬼神而远之”不同，道教较多地继承了古代中国的宗教观念并形成了一套独特的**神灵体系**→既有“**三清**”（元始天尊、灵宝天尊、道德天尊）“**四御**”（北极紫微大帝、南极长生大帝、西极天皇大帝、东极青华大帝）这类天界神灵，也有“**东岳**”“**丰都**”这类地府神灵，还有“**关公**”“**妈祖**”这类由人变化而来的神灵→**种类繁多、数量众多、等级森严**。

※作为一种宗教形态的道教，乃是以**与传统儒教争夺“天命”或“神权”**之姿态出现的→中国古代曾发生过“**绝地天通**”事件，意味着**普通百姓不被允许与“神灵”沟通**→道教宣称之前的世界乃由“**六天**”统治、此后的世界则由**新出“三天”**治理，并声称道教属于“三天正法”。

※《国语·楚语》：“及少皞之衰也，九黎乱德，民神杂糅，不可方物，**夫人作享，家为巫史**，无有要质……颛顼受之，**乃命南正重司天以属神，命火正黎司地以属民**，使复旧常，无相侵渎，是谓**绝地天通**”。

“三天正法”

(The Orthodox Rituals from Three Heavens)

※陆修静(406—477)《道门科略》：“(六天)擅行威福，责人庙舍，求人飨祠，扰乱人民，宰杀三牲，费用万计，倾财竭产。不蒙其佑，反受其患，枉死横夭，不可称数。太上患其若此，故授天师正一盟威之道、禁戒律科… …下《千二百官章文》万通，诛符伐庙，杀鬼生人，荡涤宇宙，明正三五，周天匝地，不得复有淫邪之鬼。罢诸禁心，清约治民，神不欲食，师不受钱，使民内修慈孝，外行敬让，佐时理化，助国扶命”。

※《云笈七签·释除六天玉文三天正法》：“六天者，赤虚天、泰玄都天、清皓天、泰玄天、泰玄仓天、泰清天。此六天，起自黄帝以来。民人互兴杀害，不禀自然，六天之理(治)，于兹而兴。太上给以鬼兵，使于三代之中，驱除恶民，而六天临治。转自伪辞，太上下玉文，遂截六天之气，更出三天正法，割恶救善。三天者，清微天、禹余天、大赤天是也”。

※道教各种科仪有着神圣来源，且可以服务广大民众之各种需求→因为这种功能，道教在中国社会、生活中有着巨大影响(市场)。



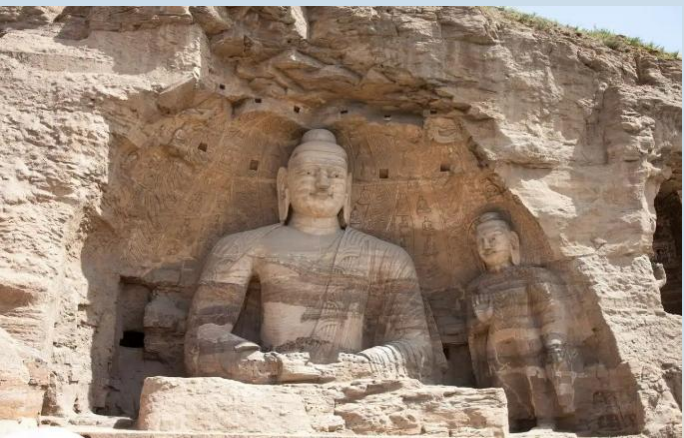
佛教与其他宗教

(Buddhism and Other Religions)

※除了儒教和道教，来自印度的佛教还曾于**东汉**（25-220）末年传入了中国，并对中国人的精神世界、社会生活产生过很大影响，且与儒、道二教一起形成了中国传统文化『**三足鼎立**』的局面。

※唐代（618-907）以后，曾有西方的**基督教**（景教、也里可温教）、阿拉伯的**伊斯兰教**、中亚的琐罗亚斯德教（**祆教**、**摩尼教**）等传入到中国。

※明清时期（1368-1912），**基督教**又再度大举传入中国，而且各种民间宗教（**白莲教**、**罗祖教**、**红阳教**、**青莲教**、**八卦教**、**九宫道**……）也在各地纷纷兴起。



三、中国宗教的特点

(The Characteristics of Chinese Religions)

1. 多元性与包容性
(Diversity and Inclusiveness)
2. 世俗性与社会性
(Secular and Social Attributes)
3. 连续性与革新性
(Continuity and Innovation)

多元性与包容性

(Diversity and Inclusiveness)

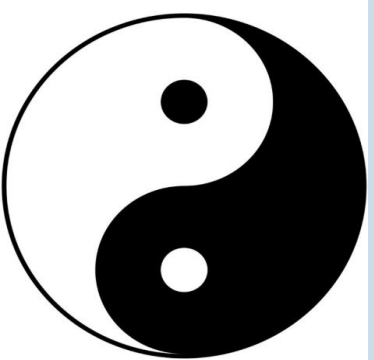


※中国宗教的多元性，**首先表现在其神灵观念**→无论是儒教祭祀的天地、山川、社稷、祖宗，还是道教科仪中的三清、四御、天地水、日月星乃至城隍、土地、关公、妈祖等等，或是佛教的诸佛菩萨、罗汉天王以及民间宗教的各种神灵，都表明中国人拥有一种**“多神共存”**的神灵观念→这与西方基督教**“一神观念”**有着很大的不同。

※这种多神共存的观念，导致了中国社会的**多种宗教共存现象**，显示出中国宗教具有很强的包容性→**相互之间并不排斥，甚至可以相互融合**（“三教一家”）→这也与西方基督教因绝对的**“一神”**观念而排斥其他**“异己”**不同。

※实与中国古代的**“和而不同”**思想有关，如《国语·郑语》记载西周（1046BC-771BC）伯阳父言：**“和实生物，同则不继……故先王以土与金、木、水、火杂，以成百物。”**这种承认世间**事物的多样性**、主张**万物和谐共处**的思想，也是中国文化的精髓所在。

※这种包容并非没有原则、边际的接受或融合，而是有着明确的**“本位”**意识→以**“我”**为本/主而接纳对方，或曰**“为我所用”**。



世俗性与社会性

(Secular and Social Attributes)

※中国的宗教固然有其推崇“神圣”或“终极”的一面→无论是殷周（1600BC-256BC）以来的“昊天上帝”“祖宗鬼神”，或者是后来儒家的“天理”“心性”、道教的“无极（道）”“神仙”、佛教的“佛陀”“涅槃”，都能够体现这一点。

※然而在另一面，中国宗教又与世俗社会难以割舍，有着强烈的世俗性或社会性→无论是儒家维护社会秩序、人伦道德的“三纲五常”（君臣、父子、夫妇，仁义礼智信），还是道教作为修仙内容的“真功真行”、用以服务民众的科仪法术、治国理政的“南面之术”，或是儒释道三教面向社会大众的“劝善书”“功过格”，都能体现这一点→本人撰文：道教同时包含“出世”与“入世”、“度人”与“度己”、“生命”与“生活”两个方面。

※这种现象与西方哲学、宗教那种“二元”对立的“矛盾”观念不同，根源在于中国古人/东方文化的阴阳和合/万物圆融思想→《易传》：“易有太极，是生两仪。”《道德经》：“万物负阴而抱阳，冲气以为和。”而佛教亦有所谓“烦恼即菩提”“人间佛教”诸说。

※同时也与中国宗教旨在教育、教化有关→既可以是“神道设教”（《易传》），也可以是“五经六籍，圣人设教”（《经典释文》）。



连续性与革新性

(Continuity and Innovation)

※与中华文明连续传承数千年而不断的历史相关，中国宗教也有着明显的连续性（稳定性）
→古代神话的神灵、故事至今仍有影响→古代宗教中的自然崇拜（天地、山川）、灵魂崇拜（丧葬、度亡）、祖先崇拜（宗祠、祭拜）等至今尚有遗留→儒、释、道三教也在当代中国继续流传。

※在不同的历史发展阶段，由于各种外部、内部因素的影响，中国宗教又曾经历过许多次发展、变革，以致其在不同时期、不同地区有着不同的特点，显示出强烈的革新性。

※例如：商周时期(1600BC-256BC)的“儒”实际上是主持祭祀、丧葬仪式的“术士”→春秋时期（770BC-476BC）的孔子则为“儒学”注入了更多的理性和理论（敬鬼神而远之）
→秦汉（221BC-AD220）儒生们曾努力为儒学添加宗教神学色彩（谶纬神学）→宋明（960-1644）“理学”（道学）则为传统儒学的日用伦常找到了“终极”（天理）根据
→民国（1912-1949）以来的学者又试图给它贴上源自西方的“宗教”标签。

不断的革新

(Continuous Innovation)

※早期道教成仙信仰的“**举形升虚**”，实质上是物质肉体的“长生不死” → 鉴于这种形式的“成仙”难以兑现、教内外存在着许多质疑，唐宋（618-1279）以后的道教逐渐将“心性”“识神”等视为成仙主体，其实质则是**精神性的“灵魂成仙”** → 南宋（1127-1279）以后出现的“**道教革新派**”代表**全真道**，还一改传统道教（正一道）的生活方式，主张专注“内丹”修炼的信徒应该**脱离世俗家庭**（出家）。

※近现代佛教、道教在“**世俗化**”浪潮冲击的背景下，提出“**人间佛教**”“**生活道教**”等口号 → 主张将佛教、道教的思想**融入日常生活**，使之更加通俗化和生活化。

※这种现象，与中国文化主张**适应现实、不断革新的观念**有关 → 《易传》曰：“**日新之谓盛德，生生之谓易。**”又曰：“**穷则变，变则通。通则久**” → 《道德经》则言：“**道法自然。**”又曰：“**道常无为而无不为**”。





与统治权力关系密切

(The Close Relationship with the Ruling Power)



※除了以上几点，中国宗教还有一个显著的特点，即与统治阶层的关系非常密切→如西汉（202BC-AD8）儒学曾借**汉武帝的“表彰”**而一跃成为国家“**正统**”，以致道教、佛教在后世不得不**尽力避免与其发生正面冲突**，且极力将儒家道德规范纳入自己的教义体系。

※佛道两教也在历史上**尽力迎合现实政权**→东晋（317-420）僧人道安言：“**不依国主，则法事难立**”（《高僧传·道安传》）→道教也有“**山中宰相**”（《南史·陶弘景传》）“**终南捷径**”（《大唐新语·隐逸》）等故事。

※**实质**乃是在古代中国中央集权体制下的一种**生存和发展策略**。

结论

(Conclusion)

※作为概念 (concept) 或范畴 (category)，中文“宗教”一词与西方的“Religion”并不完全契合，但“概念”的缺失并不意味着“事实”的缺乏。

(As a concept or category, the Chinese term “*zong-jiao*宗教” does not fully align with the Western “religion”, but the absence of a concept does not imply the lack of facts.)

※事实上，中国从古至今都有所谓“宗教”现象的存在，只不过名称各异、形式不同罢了，但皆对中国人的精神、生活有过深刻作用，也曾对中国社会、文化产生了巨大影响。

(In fact, throughout Chinese history, there have always been phenomena that can be regarded as “religions”, though they have been known by different names and taken various forms. However, all of them have had a profound impact on the spiritual life of the Chinese people and have also exerted a significant influence on Chinese society and culture.)

※中国的宗教拥有自己的特点，如多元性/包容性、世俗性/社会性、连续性/革新性等，并且与统治阶层关系密切；这些特点的形成，又与古代中国的文化观念、社会环境有着密切关系。

(Religion in China has its own characteristics, such as diversity and inclusiveness, secularity and sociality, continuity and innovativeness, and is closely related to the ruling class. The formation of these characteristics is closely related to the cultural ideal and social environment of ancient China.)

感谢大家!
(Thank You!)

